

Installation der Tastatur

Das Installationsprogramm in der Zip-Datei heißt Papyro Koptisch (DE).exe. Bitte extrahieren Sie es aus der Zip-Datei, bevor Sie es verwenden.

Vor der Installation der Tastatur müssen Sie Windows für die Verwendung von Griechisch einrichten (auch wenn Sie nur eine koptische Tastatur installieren. Wenn Sie bereits eine alt- oder neugriechische Windows-Tastatur installiert haben, können Sie diesen Schritt überspringen. Andernfalls gehen Sie zum Windows 10-Startmenü und dann zu Einstellungen (das Zahnradsymbol) – Zeit und Sprache. Klicken Sie auf das Pluszeichen neben Sprache hinzufügen. Sie werden Ελληνικά aufgelistet finden. Wählen Sie es aus und klicken Sie auf Weiter. Deaktivieren Sie in der angezeigten Liste alle Optionen, die nicht ausgegraut sind: Sie müssen lediglich die grundlegende Eingabe installieren. Klicken Sie auf Optionen, warten Sie, während die Datei heruntergeladen wird, und schließen Sie dann das Fenster.

Zwei Windows-Funktionen, SmartScreen und Benutzerkontensteuerung, müssen wie folgt ausgeschaltet sein, bevor Sie das Installationsprogramm öffnen.

In der aktuellen Version von Windows 10 (2004), geben Sie im Startmenü das folgende Wort ein

smartscreen

Sie sehen ein Element namens App- und Browsersteuerung. Öffnen Sie es. Wählen Sie unter ‘Apps und Dateien prüfen’ die Option ‘Aus’. Sie können die angezeigte Warnung ignorieren.

In Windows 8 können Sie SmartScreen einfach ausschalten. Windows 7 verfügt über kein SmartScreen.

Geben Sie im Windows 10-Startmenü den folgenden Text ein
benutzerkontensteuerung

Dadurch gelangen Sie direkt zu deren Einstellungen . Bewegen Sie den Schieberegler an den unteren Rand. Klicken Sie auf OK. Sie werden aufgefordert, den Computer neu zu starten. Bitte tun Sie dies, bevor Sie fortfahren.

Die Vorgehensweise ist in Windows 8 identisch. Wechseln Sie in Windows 7 zur Systemsteuerung – Benutzerkonten.

Doppelklicken Sie nun auf das Symbol des Installationsprogramms Papyro Koptisch (DE).exe. Sie haben die Möglichkeit, die Tastatur zu installieren: wählen Sie diese aus. Wenn beim Ausführen des Installationsprogramms die Fehlermeldung angezeigt wird, dass Sie keine Berechtigung dafür haben, klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Installationssymbol und wählen Sie im Menü die Option ‘Als Administrator ausführen’ aus.

Möglicherweise muss der Computer erneut gestartet werden, damit die neue Tastatur in der Taskleiste angezeigt wird.

Bitte beachten Sie, dass die aktuelle Version von Windows 10 (2004) einen Fehler aufweist, der dazu führt, dass die Eingabeanzeige (d.h. die Anzeige der von Ihnen

verwendeten Tastatur) aus der Taskleiste verschwindet. Dies kann in zukünftigen Versionen behoben werden. Wenn Sie unten rechts auf dem Bildschirm keine Sprachangaben – DE, ENG, FR usw. – sehen, können Sie dies korrigieren, indem Sie die Sprachleiste sichtbar machen. Gehen Sie zu Einstellungen – Geräte und klicken Sie in der linken Spalte auf Eingabe. Klicken Sie im angezeigten Fenster auf Erweiterte Tastatureinstellungen. Klicken Sie hier in das Feld neben „Bei Verfügbarkeit Desktopsprachenleiste verwenden“ an, damit ein Häkchen angezeigt wird. Schließen Sie alle Fenster. In der Taskleiste sollte nun ein Indikator angezeigt werden, auf den Sie klicken können, um die Sprache umzustellen. Durch Klicken auf die Sprachabkürzungen – EN, EL usw. – werden die Sprachen geändert. Durch Klicken auf das kleine Tastatursymbol daneben können Sie verschiedene Tastaturen für diese Sprache auswählen, wenn Sie mehrere installiert haben, z. B. modernes Griechisch und Papyro-Griechisch.

Verwendung der Tastatur

Das Layout wird in der Abbildung Papyro Griechisch (DE) Win.jpg gezeigt. Bitte drucken Sie diese Abbildung und verwenden Sie sie als Leitfaden. Keys in rot markiert sind ‘Deadkeys’ für diakritische Zeichen. Um ein oder mehrere Zeichen mit einem Buchstaben zu kombinieren, drücken Sie die Deadkey(s), dann den Buchstabe. Wenn Sie mehrere Zeichen wollen, drücken Sie die Deadkeys in der Reihenfolge von links nach rechts: Spiritus – Akzent – Iota subscriptum. Verwenden Sie genau die gleiche Prozedur für Großbuchstaben (hier enthalten die meisten Schriften ein Iota adscriptum anstatt subscriptum).

Der Unterpunkt, in grün auf der Punkt-Taste markiert, ist ein separater Charakter und nicht mit einer Deadkey zu setzen. Geben Sie ihn nach dem Buchstaben ein, unter dem er stehen soll.

Die grünen Symbole auf Tasten werden auf folgende Weise eingegeben: Drücken Sie Alt Gr (die rechte Alt-Taste) oder Shift-Alt Gr und dann zusätzlich die Taste für die grünen Symbole. Beachten Sie insbesondere, dass dies die Ziffern umfasst. Um 1 einzugeben, halten Sie Alt Gr, während Sie die 1-Taste drücken.

Wenn Sie den Deadkey für ein diakritisches Zeichen eingeben, und danach einen Buchstaben, der mit diesem Zeichen nicht kombiniert werden kann, werden Sie einen ‘Terminator’ sehen – das heißt, ein Symbol, dass Sie einen Fehler gemacht haben. Die meisten dieser Terminatoren sind völlig eindeutig: der eingegebene Spiritus oder Akzent allein, anstatt auf einem Buchstaben. Anstelle von Kombinationen der Zeichen mit Iota subscriptum, für die kein Zeichen in der Schriftart existiert, werden Sie kyrillischen Buchstaben sehen. Wenn Sie also diese fremden Buchstaben sehen, bedeutet dies, dass Sie einen Fehler gemacht haben.

Wenn Sie das Artabe-Symbol (Unicode 10186, Alt-Shift-N) eingeben, kann es passieren, dass sich die Schriftart ändert und Sie das Zeichen nicht sehen können. Wenn dies passiert, ändern Sie die Schriftart wieder auf IFAO-Grec Unicode und das Symbol wird erscheinen.